

Отзыв

на диссертацию соискателя Сангиновой Шахнозы Абдурашидовны «Функционально-семантическая категория посессивности в таджикском и английском языках», представленной к защите на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20-сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Посессивность в форме генетивной или атрибутивной конструкции встречается во многих языках мира. Через данную лингвистическую категорию передаётся значение обладания в широком смысле (владения, происхождения, отношения части к целому и др.), выражению которого в разных языках служат различные формообразующие и синтаксические конструкции.

Диссертационная работа Сангиновой Ш.А. посвящена исследованию данного лингвистического явления, которое фактически не исследовано в таджикском языкознании с точки зрения функционально-семантической характеристики. Актуальность и практическая значимость исследования также усиливается тем, что анализ явления посессивности в таджикском языке проводится в сравнительно-сопоставительном плане с лингвистическими данными английского языка.

Особо следует подчеркнуть тот факт, что необходимость сопоставительного изучения категории посессивности английского и таджикского обусловлена нарастающими потребностями практического двустороннего перевода с английского на таджикский язык и наоборот, а также преподавания английского языка в таджикской аудитории, и преподавания таджикского языка в англоязычной среде.

Диссертант предпринимает успешные попытки исследовать особенности категории посессивности в английском и таджикском языках, выявить формы и средства её выражения; провести анализ непредикативных инструментов выраженной данной категории в сопоставляемых языках в различных вариантах, выявить сходства и специфичность предикативных средств выражения посессивности в английском и таджикском языках. Определённый научный интерес данного сопоставительного исследования представляет также картина функционально-семантического поля посессивности в таджикском языке.

Новизна и теоретическая значимость работы также обусловлены тем, что в английском языке выявлены и подвергнуты подробному анализу такие новые типы посессивности, как установленная посессивность, приобретенная посессивность, релятивная (бенефикативная) посессивность, которые изучены также на материале таджикского языка.

В теоретической части работы диссертант, подвергая анализу понятие принадлежности, связывает его с тремя факторами: а) предмет принадлежит другому предмету; б) посессор оказывает усилия для обладания другим предметом; в) социальные параметры посессивности. На фоне этих трёх факторов определяются три вида посессивности: 1) установленная (сохибияти бунёдӣ); 2) приобретенная посессивность (сохибияти дастовардӣ) 3) релятивная

(сохибияти нисбӣ), т.е. владение в результате социальных взаимоотношений двух субъектов.

Диссертантом введены в обиход в таджикское языкознание понятия «предикативная посессивность» и «непредикативная посессивность», английские и таджикские конструкции которых в исследовании представлены в сравнительно-сопоставительном плане.

Рассматривая в диссертации непредикативные средства выражения посессивности в таджикском и английском языках, автор проводит сравнительно-сопоставительный анализ посессивных конструкций с предлогом *of* в английском и изафетом *-и* в таджикском языке, подчеркивая что в этих конструкциях посессор в английском языке занимает первую или вторую позицию, а в таджикском языке только вторую позицию, в зависимости от семантики имени существительного. Достаточно подробно изучаются отношения между компонентами данных конструкций, в частности статальное отношение, агентивное отношение, локативное отношение, пациентивное отношение, партативное отношение, квалификативное отношение, темпоральное отношение, авторское отношение, дескриптивное отношение и т.д.

По наблюдениям диссертанта, предикативные посессивные конструкции от непредикативных (номинативных) образований отличаются тем, что в своём составе, кроме субстантивных компонентов, имеют личную форму глагола. Основным глаголом выражения или построения предикативной посессивной конструкции в сопоставляемых языках, считает автор исследования, являются глаголы *to have* и *доштан*.

В заключении предлагаются обоснованные выводы, приводятся некоторые отличительные моменты в выражении посессивности в сопоставляемых языках. Так, диссертант разграничивая три вида посессивности, обосновывает, что они в сопоставляемых языках реализуются при помощи предикативных и непредикативных синтаксических конструкций, но в таджикском языке, кроме этих конструкций, участвует особая словоформа с соответствующими морфемами притяжательности, которая отсутствует в английском языке. В количественном отношении, число предикативных и непредикативных посессивных конструкций в таджикском языке значительно превышает английские аналоги.

Наряду с отмеченными достоинствами встречаются некоторые недочеты:

1. Следовало бы более подробно раскрыть причины проявления дополнительных семантических отношений между компонентами посессивных конструкций.
2. Ряд примеров на английском и таджикском языках приведены без адекватного перевода.
3. В автореферате диссертации содержится ряд орфографических и технических ошибок.

Однако указанные замечания не снижают научную значимость диссертационной работы Ш.А. Сангиновой. Автореферат и опубликованные статьи отражают основное содержание работы.

Таким образом, диссертация Ш.А. Сангиновой «Функционально-семантическая категория посессивности в таджикском и английском языках» по своему содержанию и проблематике соответствует требованиям ВАК Российской Федерации, предъявляемым к кандидатским диссертациям, и автор диссертации заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20- сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Доктор филологических наук,
заведующий отделом лексикографии
и терминологии Института языка,
литературы, востоковедения и письменного наследия
имени Рудаки Академии наук
Республики Таджикистан



Касимов Олимджон Хабибович

Рабочий адрес: 734025, РТ, г. Душанбе, пр.Рудаки, 21;
Тел.: (992 37) 227 27 52 раб., 992 907 76 4421 моб.;
E-mail: olimjonk@yandex.ru.

09.02.2017г.

Подлинность подписи Касимова О.Х. заверяю.
Начальник ОК Института Муродова С.

